

## Etude de cas

# Petrobras utilise Babylon pour son projet de transformation métier



### L'Entreprise

Petróleo Brasileiro S.A. - PETROBRAS

### Le Marché

Exploration, production, raffinage, commercialisation et transport du pétrole et de ses produits dérivés.

### Le Défi

Intégrer des données en provenance des nombreux systèmes de la division Approvisionnement de Petrobras, pour mettre rapidement et simplement l'information à la disposition des utilisateurs, sans sacrifier la qualité.

### La Solution

Créer des glossaires fondés sur les bases de données existantes et automatiser leur mise à jour.

### Les Avantages

- Affichage en un clic de l'information en provenance de toutes les sources
- Optimisation de la productivité
- Utilisation du dictionnaire portugais Michaelis
- Accès aux glossaires publics Babylons
- Ajout, mise à jour, enrichissement et déploiement automatique des glossaires

*« Avec Babylon, l'information s'affiche en un clic. Nous gagnons le temps perdu à la retrouver dans nos différents systèmes d'information. »*

Fernando S. Braga, DI division Approvisionnement PETROBRAS

### A propos de PETROBRAS

PETROBRAS est une entreprise globale de production d'énergie qui explore, produit, raffine, commercialise et transporte dans le monde entier le pétrole et ses produits dérivés. Première entreprise industrielle au Brésil, PETROBRAS travaille dans 11 pays, et se situe au 8<sup>e</sup> rang mondial des entreprises pétrolières. En 2003, la société a publié un chiffre d'affaires net de 30,8 milliards de dollars pour un bénéfice net de 6,6 milliards de dollars. La société intervient dans 4 domaines : Exploration et Production, Approvisionnement, Gaz et Energie et International, avec le support de deux activités annexes, Finances et Services, plus de multiples branches reportant directement à son Président. La Distribution est gérée par une filiale séparée.



Le siège social de Petrobras S.A. à Rio de Janeiro (source: Petrobras S.A.)

### La division Approvisionnement de Petrobras déploie Babylon

Cette division de PETROBRAS est la première à déployer une solution Babylon-Enterprise. Elle est en charge du raffinage, de la commercialisation et de la logistique du pétrole, des produits dérivés et des produits pétrochimiques de la société. « L'application Babylon permet à nos employés d'apprendre plus rapidement les nouvelles procédures et leurs terminologies », commente Fernando S. BRAGA, Directeur Informatique de la Division Approvisionnement de PETROBRAS.

### Les Solutions Babylon

PETROBRAS utilise plusieurs systèmes d'information, chacun possédant son propre mode d'accès. La plupart du temps, pour retrouver l'information désirée, les utilisateurs doivent se souvenir de plusieurs mots de passe, interrompre leur flux de travail pour activer une autre application, naviguer dans des menus ou saisir des requêtes. PETROBRAS cherchait donc une solution capable d'afficher sur une plate-forme unique un contenu stocké dans de multiples sources. BABYLON s'est avéré être la meilleure solution. « Avec Babylon, l'information est retrouvée d'un simple clic sur la souris. Grâce à Babylon-Enterprise, nous regagnons le temps perdu à contourner les obstacles de chaque système d'information, et nous réalisons maintenant des gains de productivité substantiels », déclare BRAGA.

PETROBRAS implémente actuellement une stratégie logicielle définissant les standards des applications et des outils logiciels. Par exemple, PETROBRAS a déployé le système SAP R/3 pour remplacer les applications développées individuellement par chaque département. Pour rendre plus efficace la transition vers R/3, PETROBRAS utilise des glossaires internes générés par BABYLON, qui affichent l'information et montrent la corrélation entre les données des anciennes applications et de R/3. L'apprentissage du nouveau système et de la nouvelle terminologie est beaucoup plus rapide.

A l'avenir, tous les systèmes que PETROBRAS déploiera seront inclus dans l'application BABYLON, et mis à la disposition des utilisateurs via son système d'administration centralisé.



## L'Entreprise

Petróleo Brasileiro S.A. -  
Petrobras

## Le Marché

Exploration, production,  
raffinage, commercialisation  
et transport du pétrole et de  
ses produits dérivés.

## Le Défi

Intégrer des données en  
provenance des nombreux  
systèmes de la division  
Approvisionnement de  
Petrobras, pour mettre  
rapidement et simplement  
l'information à la disposition  
des utilisateurs, sans sacrifier  
la qualité.

## La Solution

Créer des glossaires fondés  
sur les bases de données  
existantes et automatiser leur  
mise à jour.

## Les Avantages

- Affichage en un clic de  
l'information en  
provenance de toutes les  
sources
- Optimisation de la  
productivité
- Utilisation du dictionnaire  
portugais Michaelis
- Accès aux glossaires  
publics Babylon
- Ajout, mise à jour,  
enrichissement et  
déploiement automatique  
des glossaires

*« Avec Babylon,  
l'information s'affiche en  
un clic. Nous gagnons le  
temps perdu à la retrouver  
dans nos différents  
systèmes d'information. »*

Fernando S. Braga, DI  
division Approvision-  
nement PETROBRAS

*« Nos glossaires internes sont générés à partir de nos propres métadonnées. La recherche et la récupération de l'information est très rapide »,* commente BRAGA. A côté des glossaires contenant les informations techniques et métier, PETROBRAS a créé un glossaire interne des abréviations et acronymes bientôt suivi par un annuaire de la société disponible sur la plate-forme BABYLON.

Les utilisateurs de PETROBRAS utilisent les dictionnaires BABYLON, dont le dictionnaire bilingue Portugais Anglais ainsi que le dictionnaire Contenu Premium MELHORAMENTOS MICHAELIS du Portugais moderne. Ces fonctions, indispensables pour PETROBRAS, permettent aux collaborateurs de la société de disposer immédiatement des dictionnaires linguistiques indispensables à leur activité.

Pour BRAGA, BABYLON possède d'autres avantages, comme la possibilité donnée aux utilisateurs d'ajouter à l'application leurs listes de contacts personnels à partir de Lotus Notes ou d'Outlook. *« En outre, toutes les autres fonctions Babylon, ainsi que ses outils additionnels, sont à la disposition des utilisateurs Petrobras via une page Web sur l'Intranet de la société, pour faciliter l'accès aux multiples glossaires internes de la société, et simplifier la distribution de glossaires spéciaux »,* conclut BRAGA.

## Implémentation

Babylon-Enterprise au sein de la division Fournitures de PETROBRAS permet d'accéder simplement, via une plate-forme unique à l'information stockée dans différents systèmes et bases de données et serveurs, et élimine les hiatus de communication existant auparavant dans la société. Depuis le déploiement progressif de BABYLON à PETROBRAS, les équipes BABYLON et PETROBRAS travaillent de concert à définir et développer de nouveaux glossaires et outils à l'attention des utilisateurs de cette plate-forme.



*Babylon-Enterprise: une fenêtre pop-up affichant les résultats en provenance d'un glossaire CRM développé par Petrobras (source: Petrobras S.A.)*